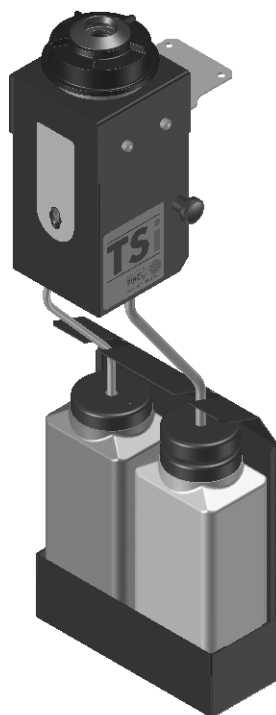


PT **Manual de instruções**



TSi

PT **Unidade de pulverização**

PT Tradução do manual de instruções original

© O fabricante se reserva o direito de alterar este manual de instruções, sem aviso prévio em qualquer momento desde que seja necessário, como em casos de erros de impressão, imprecisões nas informações recebidas ou para melhorias do produto. Essas mudanças, no entanto, poderão ser feitas em edições posteriores.

Todas as marcas registradas mencionadas no manual de instruções são propriedade dos respectivos proprietários/fabricantes.

Você encontra nossa documentação atual de produtos, bem como todos os dados de contato dos representantes ou parceiros da **ABICOR BINZEL** de todo o mundo, na nossa homepage www.binzel-abicor.com

1	Identificação	PT-3	7	Operação	PT-13
1.1	Marcação	PT-3			
1.2	Declaração de conformidade UE	PT-3	8	Colocação fora de serviço	PT-13
2	Segurança	PT-4	9	Manutenção e limpeza	PT-14
2.1	Uso previsto	PT-4	9.1	Intervalos de manutenção	PT-14
2.2	Obrigações da empresa usuária	PT-4	9.2	Esvaziamento e limpeza do recipiente de coleta	PT-15
2.3	Equipamento de proteção individual (EPI)	PT-4	9.3	Limpeza do bocal de pulverização	PT-16
2.4	Classificação da sinalização de advertência	PT-4	9.4	Substituição do vedante de borracha	PT-16
2.5	Indicações em caso de emergência	PT-5			
3	Descrição do produto	PT-5	10	Falhas e respectiva resolução	PT-17
3.1	Dados técnicos	PT-5			
3.2	Abreviações	PT-6	11	Desmontagem	PT-18
3.3	Placa de identificação	PT-7	12	Descarte	PT-19
3.4	Sinais e símbolos usados	PT-7	12.1	Materiais	PT-19
4	Escopo de fornecimento	PT-7	12.2	Insumos	PT-19
4.1	Transporte	PT-8	12.3	Embalagens	PT-19
4.2	Armazenamento	PT-8			
5	Descrição do funcionamento	PT-8			
6	Colocação em funcionamento	PT-8			
6.1	Montagem do suporte do aparelho	PT-9			
6.2	Equipamento da unidade de pulverização TSi	PT-9			
6.3	Conexão do tubo de ar comprimido	PT-10			
6.3.1	Esquema do sistema pneumático	PT-11			
6.4	Ajuste manual do agente de separação	PT-11			
6.5	Programação do robô	PT-12			

1 Identificação

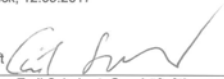
A unidade de pulverização **TSi** é utilizada na indústria e no comércio para o processo de limpeza automática de tochas de soldagem MIG/MAG.

Este manual de instruções descreve somente a unidade de pulverização **TSi**. A unidade de pulverização **TSi** somente pode ser operada com peças de reposição originais da **ABICOR BINZEL**.

1.1 Marcação

O produto cumpre os requisitos aplicáveis do respectivo mercado para a comercialização. Caso seja necessária uma identificação adequada, esta deverá ser anexada ao produto.

1.2 Declaração de conformidade UE

EG-Konformitätserklärung gemäß 2006/42/EG (Maschinen) Original-Konformitätserklärung			
Hersteller	Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG Kiesacker 35418 Alten-Buseck Deutschland		
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen	Hubert Metzger Adresse siehe Hersteller		
Produkt	Beschreibung	Die TSi Einsprühinheit wird in der Industrie und im Gewerbe für den automatischen Reinigungsprozess von MIG/MAG Schweißbrennern eingesetzt.	
	Bezeichnung	Funktion	Benetzung mit Antispritzerschutzmittel
	Handelsbezeichnung	Typ	
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen (ABl. L157 vom 09.06.2006). Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.			
Zutreffende EG-Richtlinien	2006/42/EG Maschinen		
Angewandte harmonisierte Normen	DIN EN ISO 12100:2010		
Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen			
Alten-Buseck, 12.09.2017 Unterschrift  Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Geschäftsführer			
Archivierung:	Dokument-Nr.: 04-09-2017	12-September-2017	Seite 1 von 1

2 Segurança

Observe o documento “Instruções de segurança” em anexo.

2.1 Uso previsto

- O aparelho descrito no presente manual deve ser utilizado somente para a finalidade prevista conforme o descrito. Neste contexto, observe todas as condições de operação, manutenção e conservação.
- Qualquer outro uso é considerado como indevido.
- Não são admissíveis adaptações ou modificações não autorizadas que visem o aumento da potência.

2.2 Obrigações da empresa usuária

- Permita que trabalhem no aparelho somente pessoas,
 - que estejam familiarizadas com os regulamentos básicos sobre a segurança no trabalho e respeitantes à prevenção de acidentes;
 - que tenham recebido formação sobre o manuseio do aparelho;
 - que tenham lido e compreendido o presente manual de instruções;
 - que tenham lido e compreendido o capítulo "Safety instructions";
 - que tenham sido treinadas em conformidade;
 - que sejam capazes de identificar eventuais perigos com base na formação especializada, conhecimentos e experiência.
- Mantenha pessoas estranhas ao serviço afastadas da zona de trabalho.
- Respeite os regulamentos de prevenção de acidentes de trabalho do respectivo país.
- Respeite os regulamentos em matéria de segurança no trabalho e prevenção de acidentes.

2.3 Equipamento de proteção individual (EPI)

Para prevenir perigos para o operador, recomenda-se neste manual a utilização do equipamento de proteção individual (EPI).

- O equipamento consiste em fato de proteção, óculos de proteção, máscara de proteção respiratória da classe P3, luvas de proteção e calçado de proteção.

2.4 Classificação da sinalização de advertência

As sinalizações de advertência usadas no presente manual de instruções estão divididas em quatro níveis diferentes e são indicadas antes de processos de trabalho potencialmente perigosos. Por ordem decrescente de importância, com o seguinte significado:

PERIGO

Identificação de um perigo imediato iminente. Se este não for evitado, as consequências são a morte ou lesões muito graves.

ATENÇÃO

Identificação de uma situação potencialmente perigosa. Se esta não for evitada, as consequências podem ser lesões graves.

CUIDADO

Identificação de uma situação potencialmente prejudicial. Se esta não for evitada, as consequências podem ser lesões leves ou insignificantes.

AVISO

Identificação de um perigo que pode resultar em prejuízos nos trabalhos ou em danos materiais no equipamento.

2.5 Indicações em caso de emergência

Em caso de emergência, corte as seguintes alimentações:

- Alimentação de energia elétrica
- Alimentação de ar comprimido

Veja outras medidas no manual de instruções da fonte de corrente ou na documentação de outros aparelhos periféricos.

3 Descrição do produto

⚠ ATENÇÃO

Perigos devido a uso não previsto

Em caso de uso não previsto, o aparelho pode constituir um perigo para pessoas, animais e bens.

- Utilize o aparelho exclusivamente para os fins previstos.
- Não modifique ou altere o aparelho, visando o aumento de potência, sem a devida autorização.
- Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas.

3.1 Dados técnicos

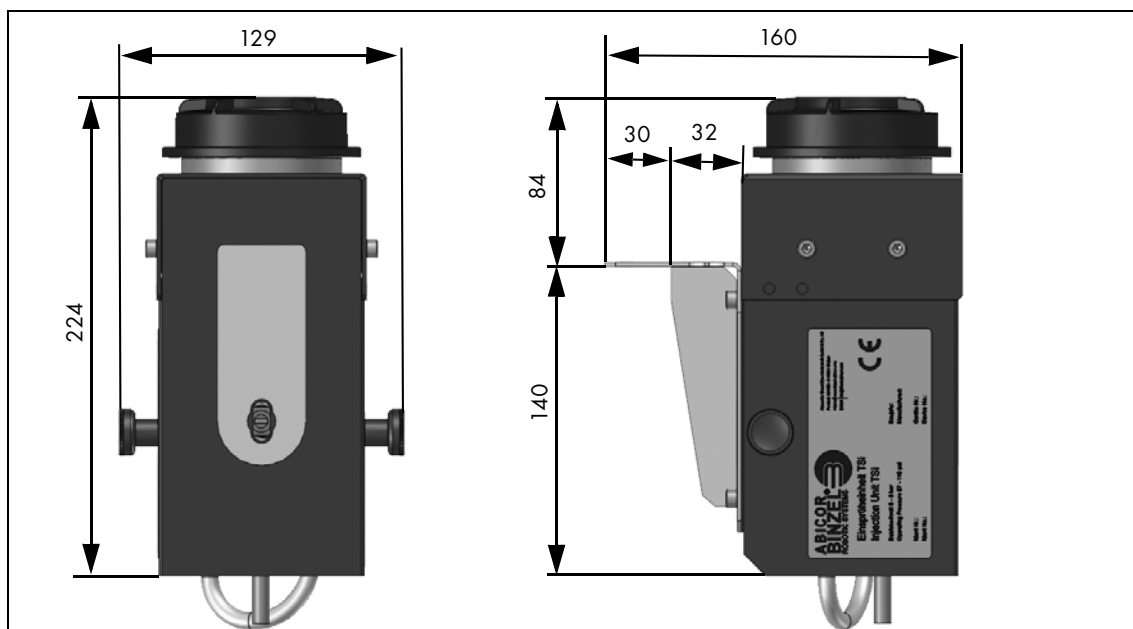


Fig. 1 Dimensões

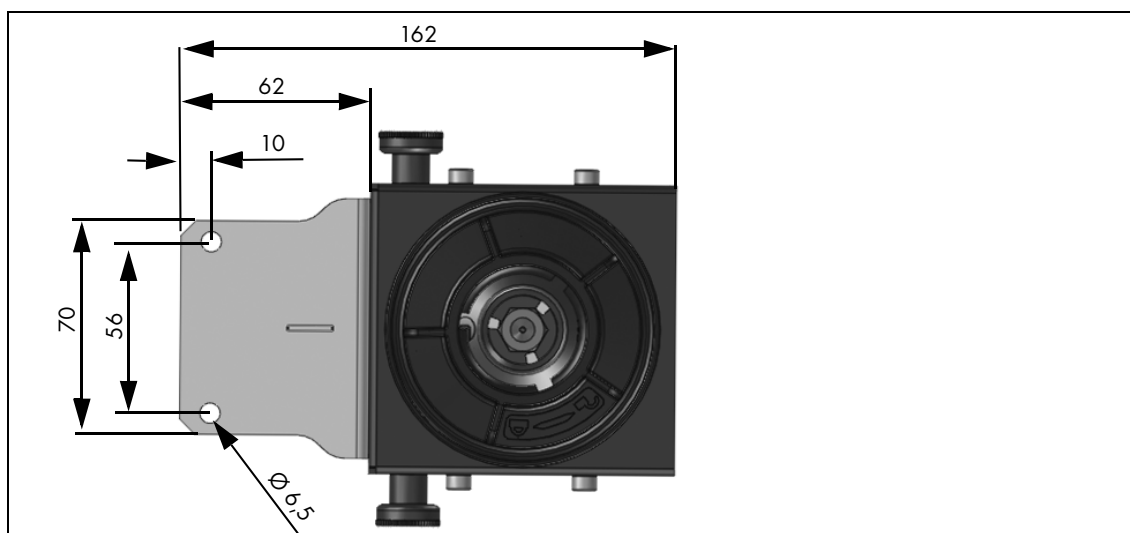


Fig. 2 Dimensões de montagem do suporte de montagem

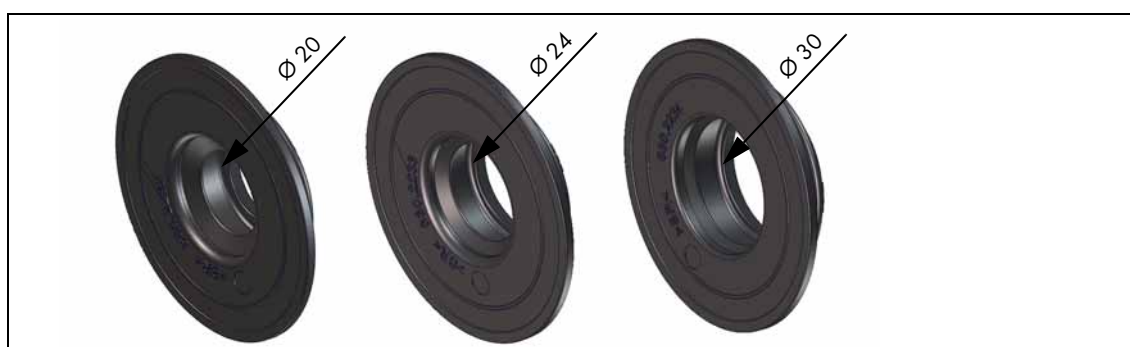


Fig. 3 Vedante de borracha para diâmetro externo do bocal de gás

Temperatura do ar ambiente	0 °C até +40 °C
Umidade relativa do ar	até 90% a 20 °C

Tab. 1 Condições ambientais na empresa

Armazenamento em espaços fechados, temperatura do ar ambiente	-10 °C até +40 °C
Transporte, temperatura do ar ambiente	-10 °C até +55 °C
Umidade relativa do ar	até 90% a 20 °C

Tab. 2 Condições ambientais de transporte e armazenamento

Pressão de operação	mín. 0,5 MPA/máx. 0,6 MPA
Peso	1,5 kg (sem agente de separação)
Capacidade do recipiente	1 litro

Tab. 3 Dados técnicos

3.2 Abreviações

BRS	Estação de limpeza da tocha
TSi	Torch spray injector (Pulverizador para tocha)

Tab. 4 Abreviações

3.3 Placa de identificação

A unidade de pulverização TSi está identificada na carcaça com uma placa de identificação:



Fig. 4 Placa de identificação TSi

Observe as seguintes informações para todas as consultas:

- Tipo de aparelho,
- número do aparelho,
- ano de construção.

3.4 Sinais e símbolos usados

No manual de instruções são usados os seguintes sinais e símbolos:

Símbolo	Descrição
•	Símbolo de enumeração para instruções de manuseamento e enumerações
⇒	Símbolo de referência para informações detalhadas, adicionais ou complementares
1	Passo(s) de manuseio no texto que deve(m) ser executado(s) pela sequência indicada
A	Passo(s) de manuseio na figura, que deve(m) ser executado(s) conforme a sequência indicada

4 Escopo de fornecimento

• Unidade de pulverização TSi	• Vedante de borracha (Ø 20; Ø 24; Ø 30) Ø 24 montado de fábrica
• Suporte do aparelho, incl. parafusos de fixação	• Suporte de garrafas para agente de separação, incl. parafusos de fixação
• Suporte do aparelho	• Garrafas para agente de separação (vazio)
• Parafusos de fixação 2 unid. M6	• Manual de instruções

Tab. 5 Escopo de fornecimento

Encomendar separadamente equipamentos e peças de desgaste.

Para dados de encomenda e números de identificação das peças do equipamento e das peças de desgaste, consulte o catálogo disponível. Encontra os dados de contato para consultas e encomendas na internet, no site www.binzel-abicor.com.

4.1 Transporte

O escopo de fornecimento foi verificado e embalado cuidadosamente antes da remessa, todavia, não é possível excluir danos durante o transporte.

Verificação da remessa	Verifique se o volume de entrega está completo, conforme a nota de entrega! Verifique se o volume de entrega está danificado (verificação visual)!
Em caso de reclamações	Caso o volume de entrega tenha sido danificado durante o transporte, entre imediatamente em contato com a última empresa de transporte! Guarde a embalagem para uma eventual verificação pela empresa de transporte.
Embalagem para a devolução da remessa	Utilize, se possível, a embalagem e o material de embalagem originais. Em caso de dúvidas sobre a embalagem e segurança de transporte, entre em contato com o seu fornecedor.

Tab. 6 Transporte

4.2 Armazenamento

Condições físicas para o armazenamento em local fechado:

⇒ Tab. 2 Condições ambientais de transporte e armazenamento na página PT-6

5 Descrição do funcionamento

O processo de pulverização é ativado automaticamente, assim que uma tocha de soldagem é deslocada verticalmente na posição de pulverização. A unidade de pulverização **TSi** pulveriza a tocha de soldagem limpa com uma quantidade doseada de fluido contra respingos, prevenindo a aderência de respingos.

6 Colocação em funcionamento

PERIGO

Perigo de ferimentos causados pela partida inesperada

Ao longo de toda a duração dos trabalhos de manutenção, conservação, montagem ou desmontagem e reparo, observe o seguinte:

- Feche a alimentação do ar comprimido.

AVISO

- Observe as seguintes indicações:
⇒ 3 Descrição do produto na página PT-5
- Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas.
- O vedante de borracha com Ø 24 mm vem montado de fábrica. Para a troca do vedante de borracha, observe o seguinte capítulo:
⇒ 9.4 Substituição do vedante de borracha na página PT-16

6.1 Montagem do suporte do aparelho

Realize os passos de manuseio de acordo com as figuras seguintes:

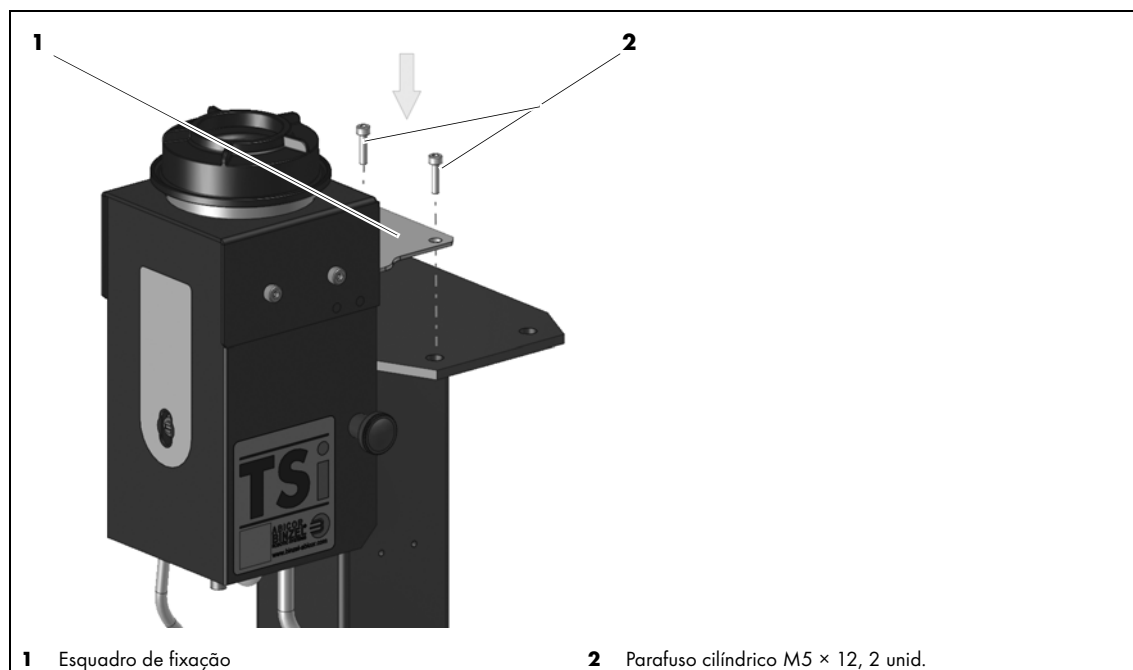


Fig. 5 Montagem do suporte do aparelho

AVISO

- O posicionamento correto da unidade de pulverização TSi é definido pela entidade exploradora da instalação.
- Monte a unidade de pulverização TSi verticalmente.
- Assegure um acesso livre ao aparelho.
- Monte as garrafas para agente de separação de forma que possam ser utilizadas com os comprimentos de mangueiras fornecidos.
- Proteja os componentes da chuva e de exposição solar direta.
- Utilize o aparelho somente em espaços secos, limpos e bem ventilados.

- 1 Montar o esquadro de fixação (1) com parafusos cilíndricos (2).

6.2 Equipamento da unidade de pulverização TSi

AVISO

- A unidade de pulverização **TSi** vem completamente pré-montada de fábrica e equipada com um vedante de borracha de $\varnothing=24$ mm.
- O tamanho do vedante de borracha a ser utilizado depende do diâmetro do bocal de gás aplicado. Se necessário, substitua o vedante de borracha.
⇒ 9.4 Substituição do vedante de borracha na página PT-16

6.3 Conexão do tubo de ar comprimido

Realize os passos de manuseio de acordo com as figuras seguintes:

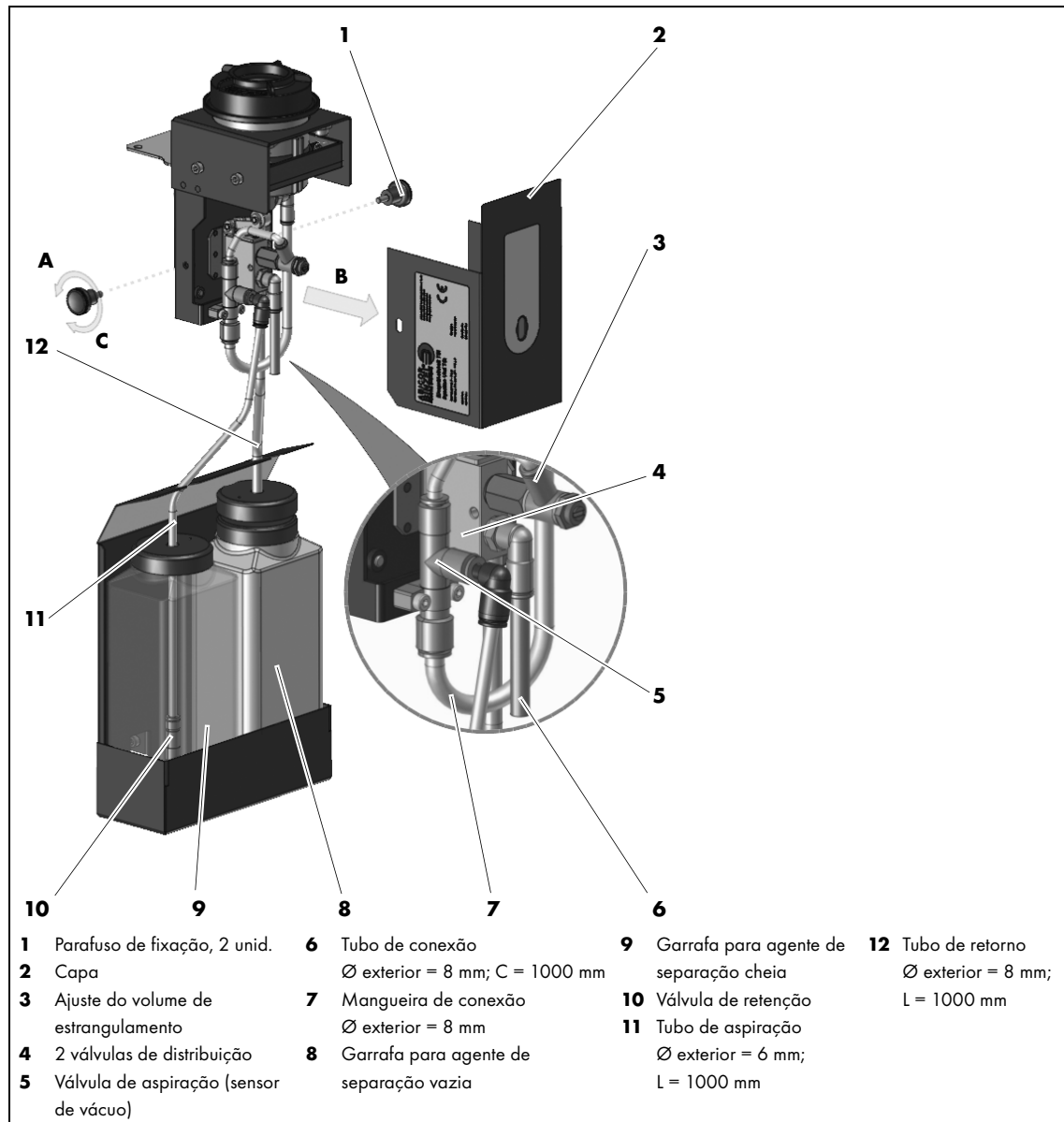


Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido

AVISO

- Respeite a pressão de operação máx. de 6 bar (0.6 MPa).
- Verifique se todas as conexões estão corretamente instaladas e se existem danos.
- Certifique-se de que o tubo de aspiração (**11**) está montado com a válvula de retenção (**10**). A extremidade da mangueira (**11**) deve chegar, pelo menos, à base da garrafa.
- Certifique-se de que o tubo de retorno (**12**) está montado na garrafa para agente de separação vazia (**8**).

- 1 Ligar o tubo de conexão (**6**) à conexão de ar comprimido.
- 2 Posicionar o tubo de aspiração (**11**) com a válvula de retenção (**10**) na garrafa para agente de separação cheia (**9**).
- 3 Posicionar o tubo de retorno (**12**) na garrafa para agente de separação vazia (**8**).

6.3.1 Esquema do sistema pneumático



Fig. 7 Esquema do sistema pneumático

6.4 Ajuste manual do agente de separação

Realize os passos de manuseio de acordo com as figuras seguintes:

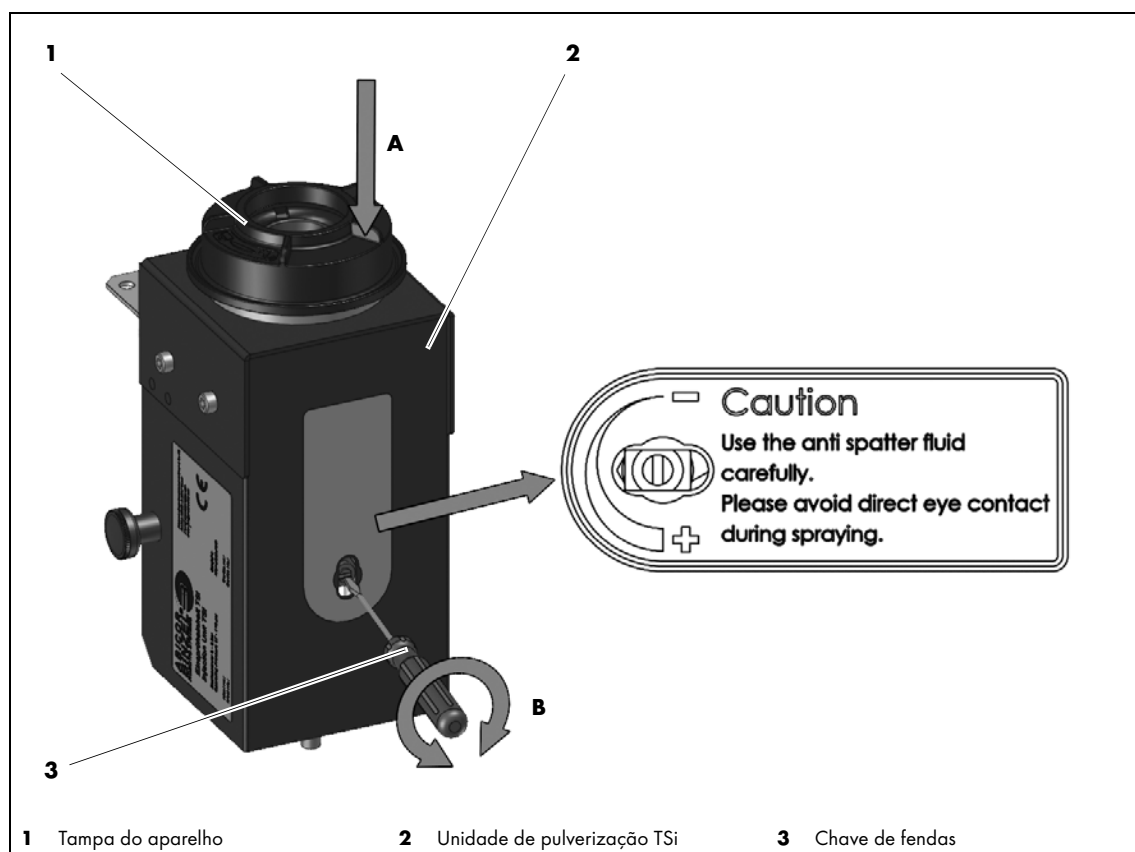


Fig. 8 Ajuste manual do agente de separação

⚠ ATENÇÃO**Perigo de lesões**

Lesões nos olhos por respingos de agente de separação.

- Utilize vestuário de proteção adequado, especialmente óculos de proteção, durante o sopro com ar comprimido.

- 1 Pressionar a tampa do aparelho **(1)** para baixo, mantendo-a pressionada.
- 2 Ajustar a quantidade necessária de agente de separação, girando a chave de fendas **(3)** para a esquerda (+) ou para a direita (-).

AVISO

- O pulso de pulverização é realizado pela movimentação do robô. O tempo de parada do robô e a posição inferior, determinam o tempo para o pulso de pulverização. O pulso de pulverização deve atingir a posição inferior no máx. em 2-3 s.

6.5 Programação do robô

Realize os passos de manuseio de acordo com as figuras seguintes:

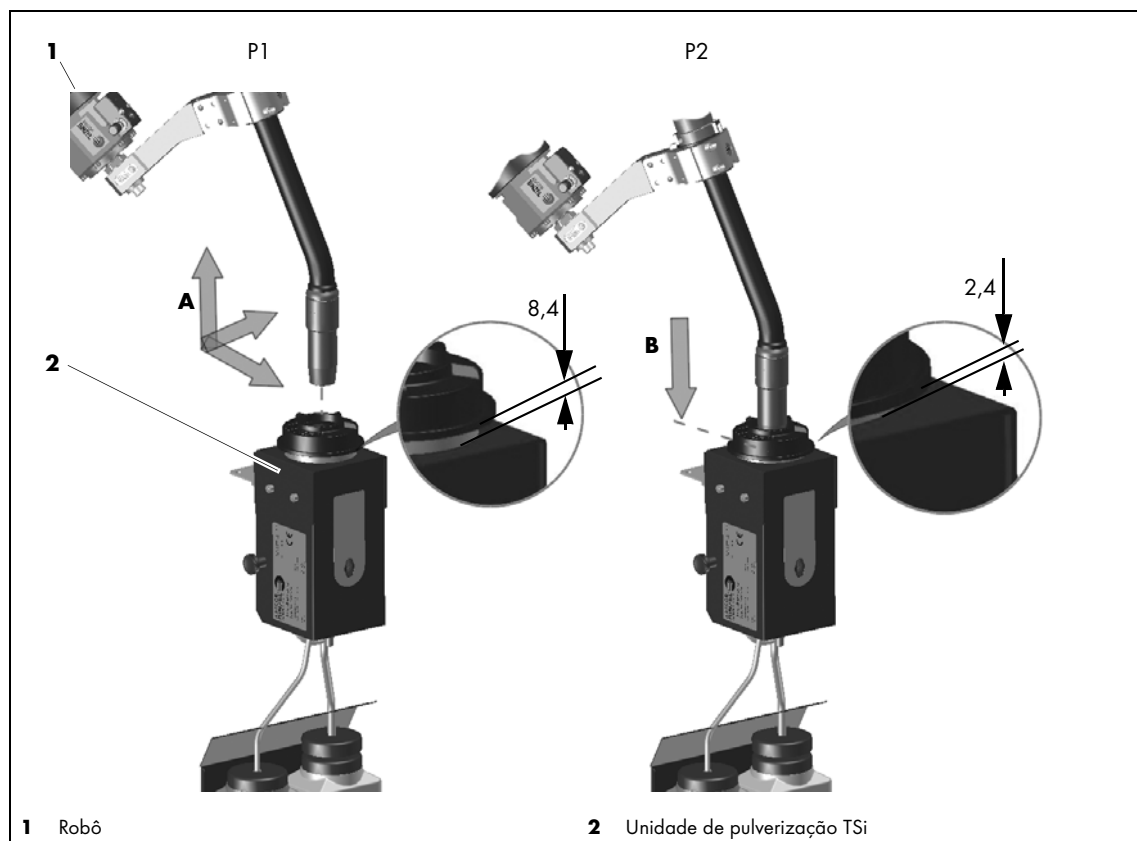


Fig. 9 Programação do robô

AVISO

- P1 = Posição de partida; P2 = Posição de pulverização
- O tempo máx. de ativação para o pulso de pulverização deve situar-se entre 2-3 s. Programe o tempo de pulso desejado em função do resultado de pulverização. O tempo de parada do robô em P2 determina o tempo de pulverização.
- Evite a formação de gotas.

⚠ CUIDADO**Perda de agente de separação**

Utilização elevada de agente de separação devido a uma programação imprecisa do robô.

- Efetue a programação correta do robô.

- 1 Programar a posição de partida P1 concentricamente através da unidade de pulverização **TSi (2)**.
- 2 Deslocar o robô **(1)** lentamente para baixo na P2, até o pulso de pulverização ser ativado.

⚠ CUIDADO**Danos materiais**

Inserir demasiado o robô **(1)** na unidade de pulverização **TSi (2)** pode provocar danos.

- Pare a movimentação do robô **(1)** e adapte a programação, se necessário.

AVISO

- Observe também o seguinte capítulo:
⇒ 6.4 Ajuste manual do agente de separação na página PT-11

- 3 Assim que o pulso de pulverização é ativado, parar a movimentação.
- 4 Após o tempo de retenção desejado, deslocar o robô **(1)** verticalmente na unidade de pulverização **TSi (2)** para a posição P1.

7 Operação**AVISO**

- Observe a documentação dos componentes técnicos de soldagem.
- Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas.

8 Colocação fora de serviço**AVISO**

- Na colocação fora de serviço cumpra os procedimentos de desativação dos componentes técnicos de soldagem.
- Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas.

9 Manutenção e limpeza

A manutenção e a limpeza periódicas constituem condições básicas para uma longa vida útil e um funcionamento perfeito.

PERIGO

Perigo de ferimentos causados pela partida inesperada

Ao longo de toda a duração dos trabalhos de manutenção, conservação, montagem ou desmontagem e reparo, observe o seguinte:

- Feche a alimentação do ar comprimido.

AVISO

- Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas.
- Durante os trabalhos de manutenção e limpeza, use sempre o seu equipamento de proteção individual.

9.1 Intervalos de manutenção

AVISO

- Os intervalos de manutenção indicados são valores aproximados e se referem a um único turno de trabalho.

Respeite as informações da norma Inspeção e Ensaio EN 60974-4 durante a operação de dispositivos de soldagem por arco elétrico, bem como as respectivas leis e diretivas do país.

Verifique o seguinte:

Semanalmente	Mensalmente
• Verificar o funcionamento do recipiente de coleta (4), se necessário, esvaziar e limpar ⇒ 9.2 Esvaziamento e limpeza do recipiente de coleta na página PT-15	• Verificar a existência de desgaste e danos no vedante de borracha (1), se necessário, substituí-lo ⇒ 9.4 Substituição do vedante de borracha na página PT-16
• Verificar o funcionamento do tubo de retorno (12), se necessário, desmontar e soprar com ar comprimido. ⇒ Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido na página PT-10	

Tab. 7 Manutenção e limpeza

9.2 Esvaziamento e limpeza do recipiente de coleta

Realize os passos de manuseio de acordo com as figuras seguintes:

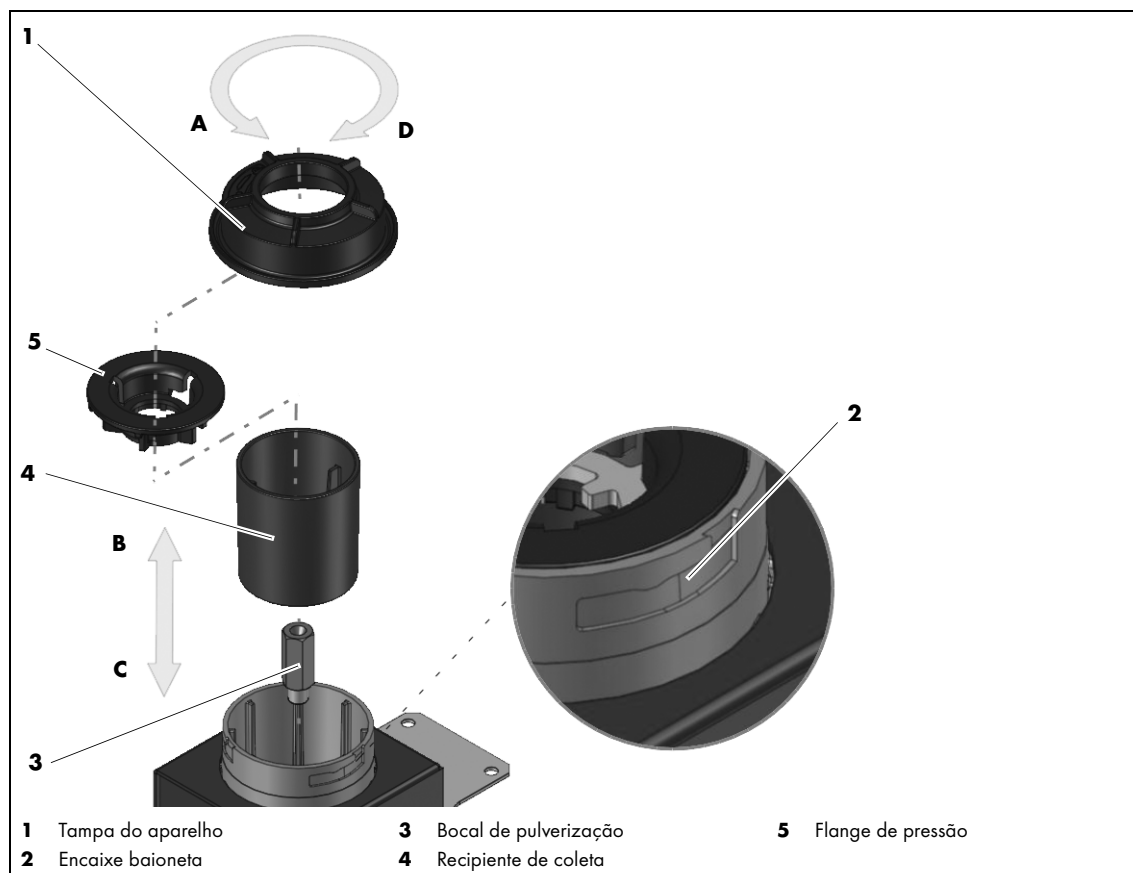


Fig. 10 Manutenção e limpeza

- 1 Desaparafusar a tampa do aparelho (1) por meio do encaixe baioneta (2), remover o flange de pressão (5) e o recipiente de coleta (4).
- 2 Esvaziar o recipiente de coleta (4).
- 3 Se necessário, limpar o bocal de pulverização: 9.3 Limpeza do bocal de pulverização na página PT-16

AVISO

- Certifique-se de que as superfícies de vedação entre a tampa do aparelho (1) e o flange de pressão (5) estão limpas e sem danos. Se necessário, substitua o vedante de borracha.

⇒ se necessário, substituir o vedante de borracha: 9.4 Substituição do vedante de borracha na página PT-16

⚠ CUIDADO

Danos materiais

Utilizar o agente de separação errado pode danificar a unidade de pulverização **TSi**.

- Operar a unidade de pulverização **TSi** somente com agente de separação original da **ABICOR BINZEL**.
- Operar somente uma unidade de pulverização **TSi** com recipiente de coleta integrado.

- 4 Montar novamente todos os componentes pela sequência inversa.

9.3 Limpeza do bocal de pulverização

⇒ Fig. 10 Manutenção e limpeza na página PT-15

- 1 Desaparafusar a tampa do aparelho (1) por meio do encaixe baioneta (2), remover o flange de pressão (5) e o recipiente de coleta (4).

AVISO

- Para desenroscar o bocal de pulverização (3) utilize uma chave de bocas SW14 ou o recipiente de coleta (4).

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões

Lesões graves causadas por peças giratórias.

- Utilize vestuário de proteção adequado, especialmente óculos de proteção, durante o sopro com ar comprimido.

- 2 Desenroscar o bocal de pulverização (3). Remover sujeiras e soprar ambos os lados com ar comprimido.
- 3 Enroscar outra vez manualmente o bocal de pulverização (3) e montar novamente todos os componentes pela sequência inversa.

9.4 Substituição do vedante de borracha

Realize os passos de manuseio de acordo com as figuras seguintes:

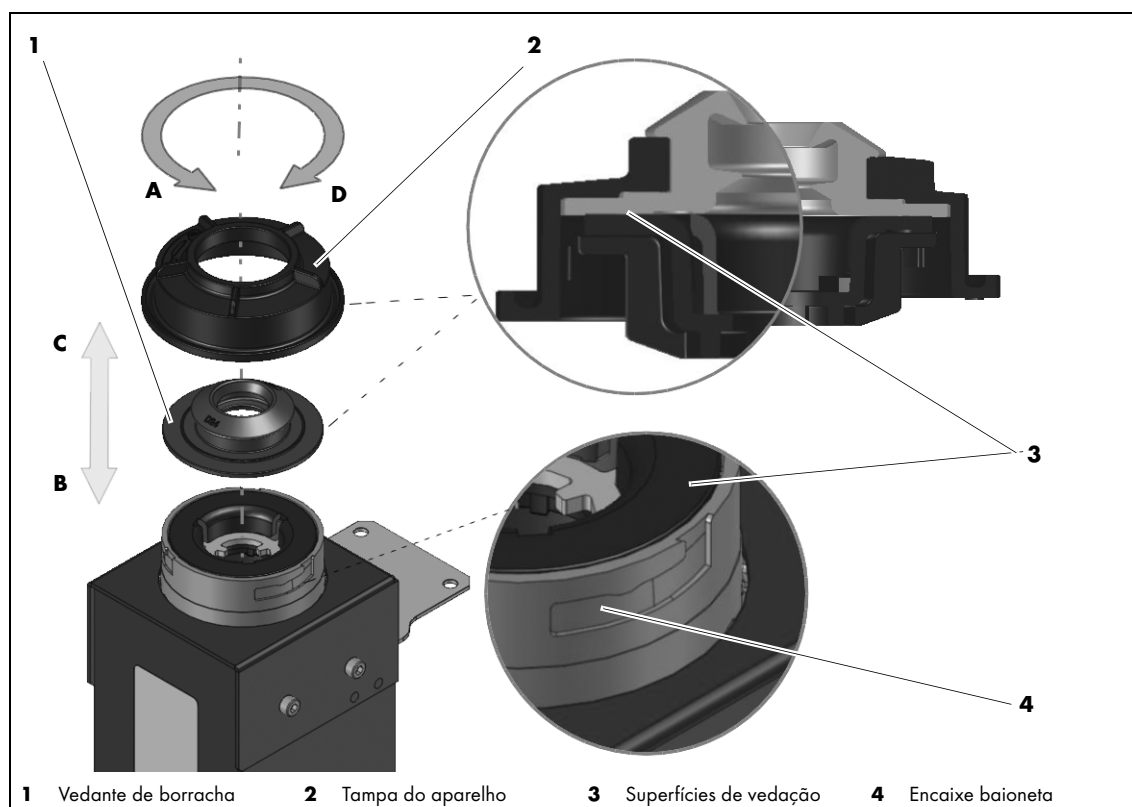


Fig. 11 Substituição do vedante de borracha

AVISO

- O vedante de borracha a ser utilizado depende do diâmetro externo do bocal de gás. É permitido um desvio de ± 1 mm no diâmetro externo do bocal de gás.

- 1 Desaparafusar a tampa do aparelho **(2)** por meio do encaixe baioneta e empurrar o vedante de borracha **(1)**.
- 2 Substituir o vedante de borracha **(1)** e pressioná-lo na tampa do aparelho **(2)**.
- 3 Montar a tampa do aparelho **(2)** por meio do encaixe baioneta.

10 Falhas e respectiva resolução**⚠ PERIGO****Perigo de lesões e danos no aparelho por pessoas não autorizadas**

Reparos e alterações incorretas ao produto podem provocar lesões e danos consideráveis no aparelho. A garantia do produto expira em caso de intervenção por pessoas não autorizadas.

- Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas.

Observe o documento de garantia em anexo. Em caso de dúvidas e/ou problemas, contate o seu fornecedor especializado ou fabricante.

AVISO

- Observe a documentação dos componentes técnicos de soldagem.

Falha	Causa	Resolução
Pulso de pulverização ativado, o agente de separação não é impulsionado	• Linhas de conexão não conectadas	• Verificar se todas as linhas de conexão estão bem apertadas ⇒ Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido na página PT-10 ⇒ Fig. 7 Esquema do sistema pneumático na página PT-11
	• Quantidade de agente de separação mal definida	• Definir corretamente a quantidade de agente de separação ⇒ Fig. 8 Ajuste manual do agente de separação na página PT-11
	• Mangueira de aspiração entupida	• Limpar o tubo de aspiração (11), se necessário, substituir ⇒ Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido na página PT-10
	• Sem agente de separação	• Reabastecer a garrafa (9) com agente de separação ⇒ Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido na página PT-10
	• Válvula de retenção mal montada, inoperacional	• Verificar a correta fixação e o funcionamento da válvula de retenção (10), se necessário, substituir ⇒ Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido na página PT-10

Tab. 8 Falhas e respectiva resolução

Falha	Causa	Resolução
Elevada perda de agente de separação durante a pulverização	Robô (1) mal posicionado	Posicionar corretamente o robô (1) ⇒ Fig. 9 Programação do robô na página PT-12
	Montado o vedante de borracha incorreto	Verificar o tamanho do vedante de borracha montado, se necessário, substituí-lo, substituir o vedante de borracha danificado ⇒ 9.4 Substituição do vedante de borracha na página PT-16
	Soltar a tampa do aparelho	Verificar a correta fixação da tampa do aparelho (1), se necessário, fixar ⇒ Fig. 10 Manutenção e limpeza na página PT-15
Desempenho de pulverização deficiente	Definido muito pouco agente de separação	Definir corretamente a quantidade de agente de separação ⇒ Fig. 8 Ajuste manual do agente de separação na página PT-11
	Definido demasiado agente de separação (formação de gotículas)	
	Utilizado o agente de separação incorreto	Utilizar exclusivamente agente de separação original da ABICOR BINZEL
O agente de separação acumula-se no recipiente de coleta	Recipiente de coleta/retorno entupido	Aumentar o intervalo de limpeza para 2 vezes por semana
Para mais informações sobre este aparelho		Entre em contato com a Assistência Técnica da Alexander BINZEL Schweisstechnik GmbH & Co. KG www.binzel-abicor.com .

Tab. 8 Falhas e respectiva resolução

11 Desmontagem

⚠ PERIGO Perigo de ferimentos causados pela partida inesperada Ao longo de toda a duração dos trabalhos de manutenção, conservação, montagem ou desmontagem e reparo, observe o seguinte: Feche a alimentação do ar comprimido.
AVISO - Quaisquer trabalhos no aparelho ou no sistema são reservados exclusivamente a pessoas qualificadas. - Observe as informações no capítulo seguinte: ⇒ 8 Colocação fora de serviço na página PT-13.

- Retirar os tubos de ar comprimido.
⇒ Fig. 6 Conexão do tubo de ar comprimido na página PT-10
- Desmontar a unidade de pulverização **TSi**.
⇒ Fig. 5 Montagem do suporte do aparelho na página PT-9
- Retirar as peças a serem desmontadas.

12 Descarte

No descarte têm que ser cumpridas as determinações, leis, regulamentos, normas e diretivas locais vigentes. Para descartar o produto corretamente, terá de desmontá-lo primeiro.

Para eliminar o produto corretamente, terá de desmontá-lo primeiro. Observe as seguintes informações:

⇒ 11 Desmontagem na página PT-18

12.1 Materiais

Este produto é composto maioritariamente por materiais metálicos, que podem ser novamente fundidos em aciarias ou siderúrgicas, tornando-os assim quase sempre reutilizáveis. Os plásticos utilizados foram identificados de forma a que possam ser facilmente separados para posterior reciclagem.

12.2 Insumos

Os óleos, lubrificantes e detergentes não devem contaminar o solo ou entrar na canalização. Estas substâncias devem ser guardadas, transportadas e descartadas em recipientes adequados. Respeite as respectivas determinações locais e as indicações relativas ao descarte de resíduos referidas nas fichas técnicas do fabricante de insumos. Ferramentas de limpeza contaminadas (pincéis, panos, etc.) também devem ser descartadas conforme as indicações do fabricante de insumos.

12.3 Embalagens

A **ABICOR BINZEL** reduziu a embalagem de transporte ao mínimo necessário. Durante a seleção dos materiais de embalagem, são valorizados os produtos que possam ser reciclados.



Alexander Binzel Schweistechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker · 35418 Buseck · GERMANY
T +49 64 08 / 59-0
F +49 64 08 / 59-191
info@binzel-abicor.com

www.binzel-abicor.com